Republika ng Pilipinas
(Republic of the Philippines)
MINISTRI NG EDUKASYON AT KULTURA
(Ministry of Education and Culture)
Maynila

Enero 23, 1981

MEMORANDUM PANGMINISTRI
Blg. 12, s. 1981

IKALABINTATLONG PAMBANSANG GAWAING-KAPULUNGAN SA PILIPINO

Sa: Mga Direktor ng Kawanihan
Mga Direktor ng Rehiyon
Tagapag-ugnay, Kolehiyo at Unibersidad ng Pamahalaan
Mga Tagapamanihala ng mga Paaralan
Mga Puno ng Paaralang Pribado, Kolehiyo at Unibersidad

1. Ang Ikalabintatlong Pambansang Gawaing-Kapulungan sa Pilipino, sa pagtataguyod ng Kawanihan ng Edukasyong Elementarya, Kawanihan ng Edukasyong Sekundarya, Kawanihan ng Lalong Mataas na Edukasyon, Surian ng Wikang Pambansa, Sangay ng Benguet, Sangay ng Lungsod Baguio at ng PASATAP ay idaraos sa Teachers Camp, Lungsod ng Baguio, sa Pebrero 23-27, 1981.

2. Ang paksa ng gawaing-kapulungan ay "Ang Pagpapasigla ng Pangangasiwa sa Palatuntunang Pilipino sa Dekadang '80". Ang mga layunin ay:

a. matalakay at mataya ang mga katayuan ng pagtuturo at paggamit ng Pilipino bilang panturo alinsunod sa patakarang edukasyong bilinggwal sa tatlong antas ng edukasyon sa buong bansa;

b. matalakay ang mga pamamaraan sa bagong pinasiglang pagtuturo ng Pilipino;

k. matulungan ang mga guro at instruktor/propesor sa paglutas ng kanilang mga suliranin sa paggamit ng Pilipino sa pagtuturo ng iba't ibang asignatura sa iba't ibang antas;

d. matiyak at maisaloob ang mga angkop na kaasalan at hakbang ng mga tagamasid, tagapag-ugnay, at puno ng kagawaran ng Pilipino sa pakikitungo sa mga kinauukulang tao at sa pangkalahatang publiko sa pagtupad ng kanilang mga tungkulin.

3. Ang lahat ng panrehiyon at pansangay na tagamasid at tagapag-ugnay sa Pilipino at puno ng kagawaran ng Pilipino sa nga kolehiyo at unibersidad ay dapat dumalo sa kapulungang ito, gayon din ang nga dating tagamasid/tagapag-ugnay sa Pilipino na kasalukuyang nakatalaga sa iba't ibang lawak/tungkulin/antas. Kung walang tagamasid o tagapag-ugnay ang rehiyon at sangay, maaaring magpadala ng isang tagamasid sa alin mang asignatura na ginagamitan ng Pilipino bilang wikang panturo.

4. Ipasagot sa tagamasid sa rehiyon/sangay/puno ng kagawaran o kolehiyo ang kalakip na TALATANUNGAN at ibalik sa nga kinauukulang tagapangasiwa sa araw ng pagpapatala (Pebrero 22, 1981); gayon din ang kalakip na Datos Personal upang matiyak ang bilang ng lahat ng kinatawang dadalo.

5. Ipahanda sa nga dadalo ang sumusunod:

a. Ulat ukol sa kalakip na Talatanungan o Status ng Kalagayan ng Palatuntunang Pilipino sa Rehiyon/Sangay/Paaralan

b. Mga babasahin at sangguniang aklat na nagagamit sa pagtalakay sa nga paksa sa kapulungan

k. Sinagot na Talatanungan

d. Pnarehiyong Taunang Palatuntunang Panggawain

6. Manggagaling sa pondong lokal na sasailalim sa nga tuntunin ng pagtutuos at pag-aawdit ang ibabayad na halagang tatlong daan at walumpung piso (₱380) ng bawat kinatawan para sa nga handout at bayad sa akomodasyon at pagkain sa loob ng anim na araw, gayon din ang halagang para sa transportasyon papunta sa Lungsod ng Baguio at pabalik sa sariling sangay.

7. Ang mungkahing balangkas at lawak ng gawain at ang lupong pangkalahatan ay kalakip nito.

(LGD.) ONOFRE D. CORPUZ
Minister

Mga Kalakip: Gaya na nasasaad

Sanggunian:
Department Order No. 11, s. 1977

Panunudnod: 1-2-3-4 (D.O. 1-76)

Ilalagay sa Palagiang Talatuntunan sa Ilalim ng nga paksang sumusunod:

CONFERENCE
CURRICULUM

OFFICIALS
SEMINARS
WORKSHOPS

Kalakip Blg. 1 ng Memorandum Pangministri Blg. 12, s. 1981

PALATUNTUNAN NG MGA GAWAIN

UNANG ARAW

Linggo, Pebrero 22

Hapon: 3:00 - - - Pagpapatala ng mga Delegado

Lunes, Pebrero 23

Umaga: 9:00 - 10:00 - - - Pambukas na Palatuntunan
10:00 - 10:15 - - - M i n i n d a l
10:15 - 10:30 - - - Oryentasyon

UNANG PAGPUPULONG NA PANLAHAT

10:30 - 11:30 Panayam: Isang Hamon: Ang Pilipino s
Dekadang '80

11:30 - 12:00 Malayang Talakayan

Hapon: 1:00 - 1:15 Lahukang Pagsasaya
1:15 - 2:30 Pag-uulat ng mga Tagamasid sa Kalagaya

Status ng Palatuntunang Pilipino sa B
Rehiyon

a. Elementarya
b. Sekundarya
k. Tersyarya

2:30 - 3:00 M i n i n d a l
3:00 - 4:00 Patuloy na pag-uulat ng mga Tagamasid
Kalagayan/Status ng Palatuntunang Pil
sa Bawa't Rehiyon.

Gabi: 7:30 - 11:00 Palatuntunang Sosyal - Pagdadaup-Pala

IKALAWANG ARAW

Martes, Pebrero 24

Umaga: Ikalawang Pagpupulong na Panlahat

7:45 - 8:00	Lahukang Pagsasaya
8:00 - 9:30	Panayam: Pinasiglang Pangangasiwa sa Palatuntunang Pilipino sa Dekada '80
9:30 - 10:00	Malayang Talakayan
10:00 - 10:15	M i n i n d a l
10:15 - 11:30	Pinasiglang Pagtuturo ng Pilipino a. "Chamber" theater b. Piping palabas k. Pantomina d. Iba pa
11:30 - 12:00	Malayang Talakayan

Hapon:

1:00 - 1:15	Lahukang Pagsasaya
1:15 - 2:30	Panayam - Pakitang-Turo- Palabigkasan, Sabayang Pagbigkas at Elokusyon
2:30 - 3:00	Malayang Talakayan
3:00 - 3:15	M i n i n d a l
3:15 - 4:30	Panayam - Paghahanda ng Panrehiyon/Pansangay/Pang-institusyong Taunang Palatuntunang Panggawain
4:30 - 5:00	Malayang Talakayan

IKATLONG ARAW

Miyerkoles, Pebrero 25

Ikatlong Pagpupulong na Panlahat

Umaga: 7:45 - 8:00 Lahukang Pagsasaya

8:00 - 10:00 Panayam: Isang Makaagham na Instrumentong Pang-ebalwasyon para sa Sining ng Komunikasyon

a. Ano ang makaagham na instrumentong pang-ebalwasyon?

b. Anu-ano ang mga uri at katangian ng makaagham na instrumentong pang-ebalwasyon?

k. Anu-ano ang maaaring sukatin nito?

10:00 - 10:30 Malayang Talakayan

10:30 - 10:45 M i n i n d a l

10:45 - 12:00 Gawaing-Kapulungan

Pangkat I - Rehiyon I, II, III, IV at NCR

Pangkat II - Rehiyon V, VI, VII, at VIII

Pangkat III- Rehiyon IX, X, XI at XII

1. Paghahanda at pagsasanay ng bawat pangkat sa palabigkasan, Sabayang pagbigkas at elokusyon

2. Paghahanda ng makaagham na instrumentong pang-ebalwasyon para sa Sining ng Komunikasyon

Pangkat IV - Lahat ng Panrehiyon at Pansangay na Tagamasid

1. Mga Suliranin at Kalutasan sa Mabisang Pangangasiwa, Pagtuturo at Paggamit sa Pilipino Bilang Wikang Panturo sa Palatutunang Bilinggwal.

2. Paghahanda ng Pinasagutang Taunang Palatuntunang Panggawaing Panrehiyon, Pansangay o Pang-institusyon.

Hapon: 1:30 - 5:00 Gawaing Kapulungan
7:30 - 9:30 Pulong ng PASATAP

IKAAPAT NA ARAW

Huwebes, Pebrero 26

7:45 - 8:00 Lahukang Pagsasaya
8:00 - 12:00 Gawaing Kapulungan
1:30 - 5:00 Gawaing Kapulungan
Pagtatapos sa mga inihandang kagamitan ng mga pangkat

IKALIMANG ARAW

Biyernes, Pebrero 27

Ikaapat na Pagpupulong na Panlahat

7:45 - 8:00 Lahukang Pagsasaya
8:00 - 12:00 1. Pag-uulat ng mga Nayari
Unang Pangkat
Ikalawang Pangkat
Ikatlong Pangkat
Ikaapat na Pangkat

Pangkalahatang Tagapangulo o Tagatala

2. Pag-uulat ng Kinalabasan ng Pagbibigay-Halaga

Tagapangulo ng Lupon

3. Pagpapahayag ng mga Kapasiyahan

Tagapangulo ng Lupon

Hapon: 1:30 - 2:30 Palatuntunan ng Pagtatapos

(Kalakip Blg. 2 ng Memorandum Pangministri Blg. 12 s. 1981)

MGA LUPONG PANGKALAHATAN

I. Palatuntunan (Paghahanda at Pagpapalimbag)

Tagapangulo	-	Panfilo D. Catacataca
Ka-Tagapangulo	-	Ana M. Oxiano
Mga Kagawad:	-	Natividad Lacambra
		Araceli M. Manaligod
		Dominador C. dela Cruz

II. Paanyaya at Pagtanggap

Tagapangulo	-	Mariquita Mendoza
Ka-Tagapangulo	-	Remedios Javier
Mga Kagawad:	-	Rosario Quesada
		Concepcion Javier
		Eugenia S. Lopez

III. Pagpapatala at Pagtanggap

Tagapangulo	-	Teresita Villamayor
Ka-Tagapangulo	-	Ana M. Oxiano
Mga Kagawad:	-	Candida N. Protacio
		Angelita Aragon
		Ester Academia
		Prima Mendoza

IV. Pagsasaayos, Kagamitang Tekniko at Musika

Tagapangulo	-	Natividad Lacambra
Ka-Tagapangulo	-	Guillermina Peña
Mga Kagawad:	-	Alvenia Palu-ay
		Estelita Capiña

V. Gawaing Sosyal at Kultural

Tagapangulo	-	Lorenza V. Abellera
Ka-Tagapangulo	-	Isidro Cailles
		Ordulia Medina
Mga Kagawad:	-	Loreto Reynaldo
		Ofelia Rebong
		Dominador Osea
		Remedios Javier

VI. Dokumentasyon at Kalihiman

Tagapangulo	- Isaura S. A. Vale	
Ka-Tagapangulo	- Estelita B. Capiña	
Mga Kagawad:	- Alvenia Palu-ay	Renato Ramos
	Guillermina Peña	Roberto Silfavan
	Natividad Lacanbra	Ricardo Robles
	Lydia Asias	Rodolfo Gomez
	Carmen Ocang	
	Marcelina Fronda	

VII. Kapsiyahan

Tagapangulo	- Ester Madriaga
Ka-Tagapangulo	- Bienvenida Paulino
	- Lucy U. Eleazar
Mga Kagawad:	- Concepcion D. Javier
	Cecilia Patron
	Paz N. Nicasio
	Paz M. Belvez

VIII. Pagbibigay-Halaga

Tagapangulo	- Nenita P. Papa
Ka-Tagapangulo	- Emiliano Silverio
Mga Kagawad:	- Justina V. Aison
	Lourdes Tagnipez
	Fe Acantilado
	Patria Cruz
	Fructuosa Guamen

Direktor ng Gawaing Kapulungan - Dr. Pablo E. Natividad

Bb. Ligaya Mendoza -	Kagawad
G. Panfilo D. Catacataca -	"
Gng. Natividad Lacanbra -	"
G. Federico Delizo -	"

(Kalakip Blg. 3 ng Memorandum Pangministri Blg. 12, s. 1981)

DATOS PERSONAL

Pangalan (Limbag) ______________________________ Palayaw __________
Apelyido Una M.I.

Katayuang Sibil ____________________ Babae [ ] Lalaki [ ]

Tungkulin ____

Tanggapan ____
Sangay Rehiyon

Pook na Kinaroroonan ng Tanggapan ______________________________

Petsa ng Kapanganakan ______________________________ Edad __________

Tirahan sa Lalawigan ______________________________

Metro Manila ______________________________

Bilang ng taon sa kasalukuyang tungkulin ______________________________

Pinakamataas na antas na natapos. (Lagyan ng tsek ang kaukulang kahon).

[ ] BSEE

[ ] BSE Medyor sa ______________________________

[ ] M. A. (Academic requirements) sa (Pilipino, atb.) __________

[ ] Ph. D. (Academic requirements) sa (Lingguwistika, atb.) __________

____

[ ] atb. ______________________________

Kung tapos na ng Ph.D./M.A./Specialization, isulat ang pamagat ng disertasyon/tesis/proyektong isinagawa.

____

____

____

TALATANUNGAN

PAGTAYA SA SAKLAW AT BISA NG IMPLEMENTASYON
NG PATAKARANG EDUKASYONG BILINGGWAL BATAY SA AKTWAL NA OBSERBASYON
NG MGA SUPERBISOR PANREHIYON/PANSANGAY AT PUNO NG KAGAWARAN NG PILIPINO

Panuto: Mangyaring lagyan ng tsek o punan ng kailangang sagot ang bawat bilang alinsunod sa inyong aktwal na napatunayan at matapat na pagmamasid sa larangan o aktwal na pagtuturo ng mga guro/instruktor.

1. Kalagayan ng paggamit ng Pilipino sa palatuntunang edukasyong bilinggwal.

1.1 Bahagdan ng mga paaralang gumagamit ng Pilipino bilang wikang panturo ayon sa palatuntunang edukasyong bilinggwal sa taong aralang 1979-80.

Antas	0-25	26-50	51-75	76-100
Primarya				
Intermedya				
Sekundarya				
Tersarya				

1.2 Bahagdan ng mga guro sa rehiyong sangay/kolehiyo na gumagamit ng Pilipino bilang wikang panturo sa mga asignatura/kursong binabanggit sa patakarang edukasyong bilinggwal (D.O. No. 25. s. 1974 at MEC Order No. 22, s. 1978).

Antas	0-25	26-50	51-75	76-100
Primarya				
Intermedya				
Sekundarya				
Tersarya				

2. Kahandaan/Kasanayan/Kahusayan ng mga guro/instruktor

2.1 Bahagdan ng mga guro/instruktor na may kahandaang natamo sa pamamagitan ng:

Mga Katangian	0-25	26-50	51-75	76-100
Yunit sa Pilipino				
Seminar-Gawaing Kapulungan				
Mga Tanging Pagsasanay (iskolarsip, atb.)				
Lahat ng binanggit sa itaas				
Iba pa:				

2.2 Bahagdan ng mga guro/instruktor na may kahandaan sa paggamit ng Pilipino bilang wikang panturo sa iba't ibang asignature/kursong itinatakda sa patakaran.

Antas	Kahandaan (Readiness)				Kasanayan (Skill)				Kahusayan ng Pagsasagawa (Prformance)			
	0-25	26-50	51-75	76-100	0-25	26-50	51-75	76-100	0-25	26-50	51-75	76-100
Primarya												
Intermedya												
Sekundarya												
Tersarya												

3. Alin/Alin-alin sa mga sumusunod na uri/istilo ng pagpapahayag sa Pilipino ang ginagamit sa klase? Maaaring pumili ng mahigit sa isang sagot. Kung mahigit sa isa ang piniling sagot, iranggo ang mga ito ayon sa dalas ng gamit. Lagyan ng bilang isa (1) ang una, bilang dalawa (2) ang pangalawa, at iba pa ayon sa inyong pagbibigay-halaga.

_______________ Pilipino (Walang halong ibang wika).
_______________ Pilipino may halong ilang salitang Ingles
_______________ Pilipino mas maraming halong salitang Ingles.
_______________ Pilipino mas maraming halong salitang bernakular.
_______________ Pilipino may halong ilang salitang bernakular.
_______________ Magkahalong Pilipino, Ingles at bernakular.

4. Mga gawaing isinakatuparan/isinasakatuparan/isasakatuparan ng rehiyon/sangay/kolehiyo tungo sa pagpapataas/pagpapaunlad ng kasanayan/kaalaman ng mga guro/instruktor sa paggamit ng Pilipino bilang wikang panturo at pagtuturo nito bilang asignatura.

	Isinakatuparan				Isinasakatuparan				Isasakatuparan			
	0-25	26-50	51-75	76-100	0-25	26-50	51-75	76-100	0-25	26-50	51-75	76-100
Pagdaraos ng mga seminar/gawaing-kapulungan												
Pagmamasid/pagtulong sa mga guro sa kanilang mga gawain												
Paggawa ng mga "action program"												
Paggawang mga hanguang yunit												
Pagdaraos ng "workshop" sa pagsasalin ng mga kagamitan												
Pagdaraos ng mga "workshop" sa paggawa ng mga kagamitang panturo												
Paghahanda ng mga pagsusulit sa Pilipino ukol sa mga asignaturang binabanggit sa patakaran												
Pagpapadala ng mga karapat dapat na guro/instruktor bilang iskolar												
Iba pa:												

Alin/Alin-alin sa mga sumusunod na karagdagang gawaing isinasakatuparan ng mga guro/instruktor at mga mag-aaral ang tumutugon at nakaaakit sa kawilihan sa paggamit ng Pilipino. Maaaring pumili ng mahigit sa isang sagot. Kung mahigit sa isa ang piniling sagot, iranggo ang mga ito ayon sa dalas ng gamit. Lagyan ng bilang isa (1) ang una, bilang dalawa (2) ang pangalawa, at iba pa ayon sa inyong pagbibigay-halaga.

_______________ Pakikinig at/o panonood sa mga palatuntunang panradyo at/o pantelebisyon sa Pilipino.
_______________ Pagbabasa ng mga aklat at iba't ibang babasahing Pilipino.
_______________ Pagtatanghal ng iba't ibang palabas sa Pilipino.
_______________ Pangunguna sa paggamit ng Pilipino sa pagpupulong na pampamayanan.
_______________ Pagdaraos ng iba't ibang paligsahan o timpalak pampanitikan, bigkasan, talumpatian at awitan sa Pilipino.
_______________ Iba pa, ilahad at iranggo kasama ng ibang piniling sagot.

Bisa ng mga mag-aaral/estudyante sa paggamit/pagtuturo ng Pilipino sa pagkaklase

Aspekto ng Pakiki-artalastasan	Primarya	Intermedya	Sekundarya	Tersarya
ikinig -				
apakahusay				
ahusay				
atamtaman				
ahina				
sasalita -				
apakahusay				
ahusay				
atamtaman				
ahina				
apakahina				
basa -				
apakahusay				
ahusay				
atamtaman				
ahina				
apakahina				
ulat -				
apakahusay				
ahusay				
atamtaman				
ahina				
apakahina				

Gaano kalimit ang paggamit ng Pilipino sa mga sumusunod na sitwasyon? Lagyan ng tsek (/) ang kaukulang antas.

Antas	Sa Loob ng Paaralan	Sa labas ng Paaralan
[illegible]		
Napakalimit		
Malimit		
Bihira		
Hindi kailanman		

8.3 Gaano kasapat ang kagamitan ng mga guro sa inyong rehiyon/sangay/ kolehiyo sa pagtuturo at paggamit ng Pilipino bilang wikang panturo?

_______ Sapat na sapat
_______ Sapat lamang
_______ Kulang
_______ Kulang na kulang
_______ Sadyang wala

8.4 Gaano ang ibinibigay na suporta ng mga administrador sa mga guro/instruktor sa pagpapatupad ng patakarang edukasyong bilinggwal?

_______ Sapat na sapat
_______ Sapat lamang
_______ Kulang
_______ Kulang na kulang
_______ Sadyang wala

8.5 Gaano kahusay ang mga guro/instruktor sa inyong rehiyon/sangay/ kolehiyo?

_______ Napakahusay
_______ Mahusay
_______ Katamtaman
_______ Mahina
_______ Napakahina

9. Alin/Alin-alin sa mga sumusunod na gawain ang sa inyong palagay ay higit na makatutulong sa pagpapabuti/pagpapaunlad ng kasalukuyang kalagayan ng paggamit ng Pilipino bilang wikang panturo at pagtuturo nito bilang asignatura? Maaaring pumili ng mahigit sa isa. Kung mahigit sa isa ang pipiliin, iranggo ang mga ito ayon sa inyong pagbibigay-halaga. Lagyan ng bilang isa (1) ang una, bilang dalawa (2) ang pangalawa at iba pa.

_______ Pagbubukas ng mga pasanayan sa Pilipino
_______ Pagkakaloob ng paaral/iskolarsip
_______ Pagtatalaga ng lupong mamamahala ng mga pasanayan.
_______ Pagdaraos ng mga gawaing-kapulungan para sa paghahanda ng mga kagamitang panturo.
_______ Pagpili at pagpaparangal sa mga gurong mahusay sa pagtuturo ng Pilipino at paggamit ng Pilipino bilang wikang panturo.
_______ Paghahanda ng mga instrumentong pansulit at pagbibigay-halaga (evaluative instruments).
_______ Pagbuo ng lupong tagasalin sa Pilipino ng mga kagamitang panturo.
_______ Patuloy na pagbibigay-halaga sa palatuntunang bilinggwal (sa panig ng Pilipino sa katapusan ng bawat taong aralan.
_______ Pagdaraos ng mga gawaing-kapulungan para sa pagsasa-Pilipino ng mga kagamitan
_______ Iba pa (Isulat) _______________________________
____

8. Mga Suliranin

8.1 Mga aklat na ipinamamahagi/ipinagbibili sa EDPITAF para sa mga sumusunod na asignatura:

Elementarya Baitang	Bilang na Tinanggap/Binili at Ginagamit									
	Araling Panlipunan					Sining ng Komunikasyon				
	Wala	Tig-iisa	Isa para sa 2-5	Isa para sa 6-10	Isa para sa II Pataas	Wala	Tig-iisa	Isa para sa 2-5	Isa para sa 6-10	Isa para sa II pataas
I										
II										
III										
IV										
V										
VI										
Sekundarya Taon										
I										
II										
III										
IV										

8.2 Mga aklat na pangguro na inihanda ng Surian ng Wikang Pambansa:

MGA AKLAT	BILANG NA NASA REHIYON/SANGAY/KOLEHIYO
1. "Mga Katawagan sa Edukasyong Bilinggwal"	
2. "Mga Katawagang Panghanapbuhay"	